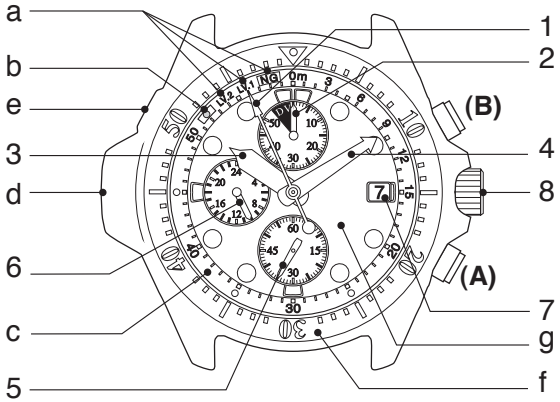


CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®



Thank you for purchasing a CITIZEN watch. To ensure correct use, please read these instructions carefully. Please confirm that the CITIZEN International Guarantee Card is included for your possible claim.

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une montre CITIZEN. Pour assurer une utilisation correcte, veuillez lire ces instructions attentivement. Veuillez vous assurer que la carte de garantie internationale CITIZEN est fournie pour toute réclamation éventuelle.

Muchas gracias por la compra de este reloj CITIZEN. Para asegurar un uso correcto, lea detenidamente estas instrucciones. Verifique de que la tarjeta de Garantía Internacional de CITIZEN le sea suministrada con el reloj en el momento de la compra, de esta manera, podrá reclamar servicios de acuerdo con los términos de la garantía.

When reading this instruction manual, please keep the watch diagram at left folded out and in view. Symbols ((A), (B), etc.) used in the sections on operating instructions refer to the symbols indicated in this diagram.
The design may differ slightly depending on the model.

Pendant la lecture de ce mode d'emploi, dépliez la couverture interne gauche pour voir le diagramme de la montre. Les lettres ((A), (B), etc.) utilisées dans les sections de ce mode d'emploi se rapportent à celles qui figurent sur cette illustration.
L'apparence change selon les modèles.

Quando lea este manual de instrucciones mantenga el diagrama del reloj en la izquierda desplegado y a la vista. Los símbolos ((A),(B),etc.) que se usan en las secciones de las instrucciones del manual, se refieren a los símbolos indicados en este diagrama. El diseño puede diferir ligeramente dependiendo del modelo.

IMPORTANT

Avant l'emploi

Si la montre ne fonctionne pas conformément au mode d'emploi, c'est qu'elle est insuffisamment chargée.

Chargez la montre pendant plus de 4 heures, à une distance d'environ 20 cm de la lampe fluorescente ou à incandescence (30 W) utilisée comme source lumineuse.

Ne placez pas la montre trop près de la source lumineuse lorsque vous la chargez.

* Pour que la montre soit rechargée sous les rayons directs du soleil, il faut qu'elle y soit laissée plus d'une heure.

Cette montre est une montre de plongée analogique incorporant un profondimètre électronique et un chronographe.

- Lorsque le capteur d'eau est mouillé, la montre passe automatiquement en mode Plongée. (Fonction de profondimètre)
- La profondeur maximale en plongée est automatiquement mémorisée. (Fonction de mémorisation de profondeur maximale)
- La fonction chronographe mesure le temps en unités d'une seconde pendant 50 minutes au maximum. (Fonction chronographe)
- Cette montre est une montre solaire pourvue d'une fonction d'alimentation par énergie solaire (Eco-Drive).

Précautions de sécurité (Points à respecter en tout temps)

Ce mode d'emploi décrit ci-après les instructions devant être absolument respectées en tout temps pour éviter des blessures à l'utilisateur et à autrui, ainsi que des dommages matériels.

- **Les blessures et les dommages pouvant résulter d'une mauvaise utilisation de la montre ou d'un manquement aux instructions ou précautions contenues dans ce mode d'emploi sont classés en fonction des symboles suivants.**



DANGER

Ce symbole indique une situation présentant un risque élevé de blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique une situation présentant un risque de blessures graves ou mortelles.



ATTENTION

Ce symbole indique une situation présentant un risque de blessures légères ou de dommages matériels.

- **Les instructions importantes devant être respectées sont classées en fonction des symboles suivants.**



Symbole d'avertissement (mise en garde) suivi des instructions à respecter ou des précautions à prendre.



Symbole d'avertissement (mise en garde) suivi des situations interdites.

DANGER

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de vous assurer que vous avez bien compris les procédures de manipulation et d'opération, les affichages et les limites de cette montre. Veillez également à utiliser correctement la montre. La mauvaise utilisation de cette montre ou le non-respect des avertissements, mises en garde et instructions donnés peut présenter un risque de blessures graves, voire fatales.

ATTENTION

La plongée est un sport présentant des risques inhérents. Avant d'utiliser cette montre pour la plongée, assurez-vous que vous avez bien compris comment la manipuler et observez les procédures correctes telles qu'elles sont décrites dans ce mode d'emploi. Si vous manipulez la montre d'une manière différente de celle décrite dans ce mode d'emploi, cette dernière risque de ne pas fonctionner correctement.

Demande aux clients

Toutes réparations sur cette montre, à l'exception des réparations concernant le bracelet, doivent être confiées à CITIZEN. Lorsque vous souhaitez faire réparer ou réviser votre montre, veuillez prendre contact avec le Centre de service Citizen.

AVERTISSEMENT – Avant d'utiliser cette montre pour la plongée –

Comme la fonction de profondimètre de cette montre n'est pas approuvée comme instrument de mesure officielle, elle doit être utilisée comme instrument auxiliaire, permettant de connaître la profondeur approximative.

La plongée est un sport présentant des risques inhérents. Avant d'utiliser cette montre pour la plongée, il est recommandé de suivre une formation auprès d'un moniteur qualifié afin d'acquérir l'expérience et la pratique nécessaires à une plongée en sécurité. Respectez toujours le règlement en vigueur.

- La plongée avec cette montre est limitée à la plongée récréative (plongée sans décompression). Ne l'utilisez pas pour la plongée à décompression, plongée à saturation et la plongée à haute altitude. La fonction de mesure de profondeur de cette montre agit normalement dans l'eau de mer à une température allant de +10 à +40°C. Cependant, elle n'indiquera pas les profondeurs exactes dans de l'eau autre que l'eau de mer (poids volumique: 1,025).
- L'affichage et les performances de la montre sont également affectés par des changements soudains de la pression atmosphérique et/ou de la température de l'eau de mer. Elle doit donc être utilisée en combinaison avec d'autres instruments. Utilisez toujours l'affichage de cette montre comme un guide approximatif.
- La plongée récréative comporte de nombreux risques. Avant d'utiliser cette montre comme instrument auxiliaire pour la plongée, vous devez recevoir une formation appropriée d'un instructeur qualifié pour acquérir l'expérience et la pratique nécessaires à une plongée en sécurité et vous devez avoir complètement maîtrisé le fonctionnement de la montre.

AVERTISSEMENT

Chaque plongeur est tenu d'assumer la responsabilité de la planification et de l'exécution de son parcours de plongée afin de plonger en sécurité. Cette montre n'est pas dotée d'une fonction empêchant le mal de décompression. Par ailleurs, cette montre n'est pas en mesure de vérifier les différences entre les fonctions physiologiques de chaque plongeur ou les différences de condition physique d'un jour à l'autre.

Étant donné que la condition physique a un effet important sur le mal de décompression, le degré de risque de souffrir du mal de décompression dépendra de votre condition physique du jour. Il est recommandé d'éviter de plonger lorsque votre condition physique est médiocre (lorsque vous êtes malade, fatigué, manquez de sommeil ou avez la gueule de bois, par exemple).

ATTENTION – Avant d'utiliser cette montre pour la plongée –

Pour utiliser cette montre, l'utilisateur doit recevoir une formation et des instructions générales, et respecter diverses règles.

L'utilisateur n'utilisera pas cette montre sans une bonne connaissance et une compréhension suffisante de ses fonctions et des précautions qui la concernent. Une utilisation incorrecte de la montre peut entraîner une défaillance ou une panne de celle-ci.

ATTENTION – Pour une plongée sans danger –

- Pendant la plongée, respectez toujours le principe du “tandem”. (Le système en “tandem” demande que deux plongeurs évoluent ensemble par souci de sécurité.)
- Par souci de sécurité, il est conseillé de se livrer à une plongée sportive à une profondeur allant jusqu'à 20 mètres environ.
- Avant de plonger avec cette montre, chargez-la sans faute complètement. Si la montre n'est pas assez chargée (l'aiguille de fonction indique “NG”), le profondimètre sera inutilisable.
Si la montre se décharge considérablement pendant la plongée, le profondimètre cessera de fonctionner.
- Reposez-vous suffisamment après la plongée comme l'imposent les règles de sécurité. Voyager en avion ou passer trop rapidement à une altitude élevée après la plongée peut provoquer le mal des caissons.

⊘ INTERDICTION – Circonstances interdisant l'emploi de cette montre pour la plongée –

N'utilisez pas cette montre pour la plongée dans les circonstances suivantes :

- Si l'aiguille de fonction indique "NG" sur le cadran du niveau de recharge.
... Si l'aiguille de fonction indique "NG" sur le cadran du niveau de recharge, la montre ne mesure pas la profondeur. Si l'aiguille de fonction indique "NG" sur le cadran du niveau de recharge pendant la plongée, cessez immédiatement d'utiliser la fonction de profondimètre de la montre car elle sera mise hors service dans cet état.
- Si la montre cesse de fonctionner ou ne fonctionne plus correctement. (Prenez soin de ne pas cogner la montre contre des objets durs, tels que des rochers, équipements de plongée, etc.)
- Si la température de l'eau dépasse les limites de la plage garantie pour la mesure de la profondeur.
... La précision de la fonction de profondimètre est garantie si la température de l'eau se situe entre +10 et +40°C.
- Pour connaître les risques d'un comportement ou d'une situation.
... Cette montre n'est pas conçue pour servir comme instrument de prévention de noyade ou d'urgence.
- Dans un environnement enrichi à l'hélium (plongée à saturation, etc.).
... L'emploi dans un tel milieu pourrait provoquer une défaillance ou une panne de la montre.

Précautions de plongée

AVERTISSEMENT – Avant la plongée –

- Assurez-vous que la montre se trouve en mode Heure. (Si la montre se trouve en mode Chronographe, elle ne passera pas au mode Plongée.)
- Vérifiez l'indication de l'aiguille de fonction (sur le cadran du niveau de recharge). Lorsque l'aiguille de fonction indique "NG", la montre ne passe pas en mode Plongée, car elle n'est pas assez chargée. Si l'aiguille de fonction indique "NG", chargez suffisamment la montre de sorte que l'aiguille indique "LV.2 (niveau 2)" ou "LV.1 (niveau 1)".
- Assurez-vous que l'aiguille de fonction (agissant comme indicateur de profondeur) indique la position "0 m" quand le capteur d'eau est activé et que la montre passe au mode Plongée.
- Assurez-vous que la couronne est repoussée à fond et fermement vissée.
- Assurez-vous que le bracelet est solidement fixé sur le boîtier de la montre.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissure, de défaut ou d'éclat dans le bracelet et le verre de la montre.
- Assurez-vous que le cadran rotatif tourne normalement.
- Assurez-vous que l'heure et la date sont réglées exactement.

AVERTISSEMENT – Pendant la plongée –

- Évitez une remontée rapide, pouvant occasionner une paralysie ou d'autres désordres physiques. Lors d'une remontée dans l'eau, respectez rigoureusement la vitesse imposée.
- N'appuyez pas sur les boutons-poussoirs sauf sur le bouton (B) (pour afficher la profondeur maximale mémorisée) et n'utilisez pas la couronne pendant la plongée, sous peine de réduire l'étanchéité de la montre.
- Si la montre ne fonctionne pas correctement dans l'eau, remontez immédiatement à la surface. Commencez immédiatement votre remontée, mais veillez à rester en dessous d'un taux de remontée de 9 mètres par minute.

AVERTISSEMENT – Après la plongée –

- Après vous être assuré que la couronne est bien verrouillée, rincez la montre à l'eau douce pour faire disparaître l'eau de mer, la boue ou les grains de sable, etc. Essuyez ensuite la montre avec un linge doux et sec.
- Retirez tout débris ou saleté coincé dans le capteur. Si celui-ci est encrassé de poussières ou d'autres corps étrangers, lavez la montre dans de l'eau douce. N'essayez jamais de retirer le cache du capteur ou d'enlever avec un objet pointu des déchets obstruant le capteur. Ne soufflez pas non plus d'air comprimé sur le capteur de pression avec une soufflette. Si vous avez du mal à retirer la poussière, adressez-vous au Centre de service Citizen.

ATTENTION – Plongée en altitude et en eau douce –

- Si vous désirez utiliser cette montre pour une plongée en altitude ou en eau douce, une formation spéciale de sécurité devra être suivie au préalable.
- N'utilisez pas la fonction de profondimètre de cette montre à 4.000 mètres et plus au-dessus du niveau de la mer car, dans ce cas, une mesure exacte de la profondeur ne serait pas possible.
- Cette montre affiche la profondeur en se basant sur le poids volumique (1,025) de l'eau de mer. Dans de l'eau douce, la profondeur réelle sera donc de 2,5% inférieure à l'indication de la montre.

Exemple : 20 m (profondeur indiquée) x 1,025 = 20,5 m (profondeur réelle)

Quand la montre est commutée au mode Plongée, le capteur de pression considère la pression ambiante comme étant celle du niveau de la mer (0 m en profondeur ou en altitude). Quand la montre est commutée au mode Plongée en altitude, elle considère la pression à la surface de l'eau comme celle au niveau de la mer (à savoir 0 m en profondeur ou en altitude). Autrement dit, la montre considère toujours la surface de l'eau comme étant le niveau de la mer (0 m) sauf à 4.000 mètres et plus au-dessus du niveau de la mer. Par conséquent, nous conseillons de ne pas utiliser la fonction de profondimètre à 4.000 mètres et plus au-dessus du niveau de la mer car la montre ne fournirait pas une mesure correcte dans ce cas.

AVANT L'UTILISATION

Avant d'utiliser la montre, assurez-vous qu'elle est suffisamment rechargée en l'exposant à la lumière.

Cette montre utilise une pile rechargeable qui accumule l'énergie électrique. Si vous chargez complètement la montre une fois, elle continuera à fonctionner pendant environ 2 mois.

Si la montre est utilisée pour la plongée (à raison de deux heures par semaine), elle fonctionnera pendant un mois environ (jusqu'à indication de "NG").

Pour utiliser correctement la montre

Il est recommandé de charger la montre chaque jour.

Pour garantir qu'en plus de l'affichage de l'heure, cette montre puisse remplir correctement ses fonctions de profondimètre et chronographe, faites en sorte qu'elle soit toujours suffisamment chargée.

Si la montre n'est pas suffisamment chargée ou si la charge devient très faible, le profondimètre et le chronographe ne peuvent pas être activés.

La montre est protégée contre la surcharge.

Pour charger la montre, exposez la cellule solaire (la face de la montre) à la lumière.

SOMMAIRE

Précautions de sécurité (Points à respecter en tout temps).....	2
1. NOMENCLATURE DES ORGANES	14
2. FONCTIONS D'AVERTISSEMENT DE LA MONTRE ECO-DRIVE.....	16
Indication du niveau de la recharge/Avvertissement de charge insuffisante/Avvertissement d'arrêt/ Avvertissement de réinitialisation/ Fonction de prévention de surcharge	
3. DURÉE REQUISE POUR LA RECHARGE	24
4. PRÉCAUTIONS CONCERNANT CETTE MONTRE ECO-DRIVE	26
5. COMMUTATION DES MODES.....	28
6. RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE (MODE HEURE).....	30
7. MODE PLONGÉE.....	34
8. MODE CHRONOGRAPHE.....	38
9. DÉPANNAGE.....	41
10. COMMENT PLACER L'AIGUILLE DE FONCTION SUR LA POSITION "0"	46

11. RÉINITIALISATION GÉNÉRALE / RÉGLAGE DE POSITION DES AIGUILLES	48
12. REMARQUE SUR LA PILE RECHARGEABLE	50
13. AUTRES FONCTIONS	51
Cadran rotatif/Limites de non décompression	
14. SOINS POUR UNE UTILISATION PROLONGÉE	54
15. FICHE TECHNIQUE	61

1. NOMENCLATURE DES ORGANES

Placez ce tableau avec le dessin de la montre sur la première page.

Appellation	Mode Heure	Mode Plongée	Mode Chronographe
(A): Bouton (A)	Pour sélectionner un mode.		
(B): Bouton (B)	Pour afficher la profondeur maximale conservée en mémoire ou pour activer le chronographe.		
1: Aiguille de fonction	Indique le niveau de charge.	Indique la profondeur.	Indique les secondes.
2: Aiguille de mode	Arrête à la position DV.	Arrête à la position DV.	Indique les minutes.
3: Aiguille des heures	Indique toujours l'heure (heures).		
4: Aiguille des minutes	Indique toujours l'heure (minutes).		
5: Trotteuse	Indique toujours l'heure (secondes).		
6: Aiguille 24 heures	Indique l'heure en cycle de 24 heures en synchronisation avec l'aiguille des heures.		
7: Calendrier	Indique toujours la date.		
8: Couronne	Pour ajuster l'heure et la date.		

- a : Niveau de charge Le niveau de la charge (tension) de la pile est indiqué par l'aiguille de fonction selon 3 paliers: (LV.1, LV.2, et NG) Ces témoins indiquent si la fonction de profondimètre est utilisable ou non.
- b : Témoin de dépassement.... Si la profondeur de plongée dépasse 50 mètres ou si la fonction de profondimètre subit une anomalie, l'aiguille de fonction indique ce témoin de dépassement.
- c : Echelle de profondeur La profondeur de plongée est indiquée par l'aiguille de fonction sur cette échelle.
- d : Capteur de pression..... Il détecte la pression de l'eau pour afficher la profondeur de la plongée.
- e : Capteur d'eau..... Quand ce capteur est mouillé, la montre passe automatiquement en mode Plongée.
- f : Cadran rotatif Le plongeur peut connaître la durée écoulée pendant la plongée en utilisant ce cadran rotatif.
- g : Cellule solaire..... L'énergie électrique requise pour alimenter la montre est produite par cette cellule solaire, si elle est suffisamment exposée à la lumière pour recharger la montre.

2. FONCTIONS D'AVERTISSEMENT DE LA MONTRE ECO-DRIVE

Lorsque la charge de la montre diminue, la fonction d'avertissement entre en service pour modifier l'indication.

[Indication normale (Mode Heure)]

Aiguille de fonction: Indique LV.2, LV.1, ou NG.



Mouvement à intervalle de 1 seconde

À mesure que la charge diminue :

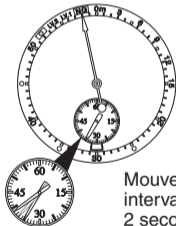


À mesure que la montre est chargée :



[Avertissement de charge insuffisante]

Aiguille de fonction: Indique NG.

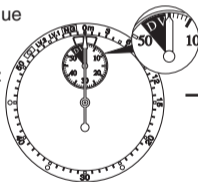


Mouvement à intervalle de 2 secondes

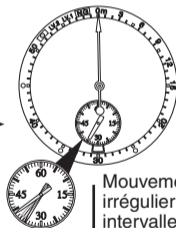
[Avertissement d'arrêt]

Aiguille de fonction: Indique "0".
Aiguille de mode: Indique "0".

À mesure que
la charge
diminue
davantage :



À mesure que
la montre est
chargée :



Mouvement
irrégulier à
intervalle de
2 secondes

Lorsque la montre est suffisamment chargée et que l'heure est correctement réglée :

Indication du niveau de la recharge

L'aiguille de fonction indique le niveau de charge de la pile selon trois paliers (LV.1, LV.2 et NG) afin de signaler si la montre peut être utilisée ou non pour la plongée. En mode Plongée, la montre se décharge plus rapidement, car le capteur de pression et le capteur d'eau sont en service. Si la montre n'est pas assez chargée avant la plongée ou l'exposition à l'humidité, il se peut qu'elle n'enregistre pas complètement la plongée et/ou n'entre pas en mode Plongée. Assurez-vous que votre montre est complètement chargée en consultant le niveau de charge indiqué par l'aiguille de fonction.

<Si l'aiguille de fonction indique "LV.1" (position "56" secondes)>

La charge de la pile garantit de pouvoir plonger pendant une heure environ jusqu'à une profondeur de plus ou moins 20 mètres.

Remarque : Si de l'humidité affecte la montre, il se peut qu'elle entre en mode Plongée.

* Si la durée de la plongée va au-delà d'une heure, observez attentivement l'aiguille de fonction parce qu'en cours de plongée, elle risque d'aller de la position LV.1 à la position NG, auquel cas la montre risque de ne plus mesurer la profondeur.



<Si l'aiguille de fonction indique "LV.2" (position "54" secondes)>

La montre est presque complètement chargée et, par conséquent, elle ne peut pas être utilisée en confiance pour la plongée.



<Si l'aiguille de fonction indique "NG" (position "58" secondes)>

La montre ne passera pas au mode Plongée car la charge de sa pile est insuffisante. Dans cet état, la montre ne peut pas servir pour la plongée car sa fonction de profondimètre n'agira pas.

Si l'aiguille de fonction indique "NG" pendant une plongée, cessez immédiatement d'utiliser la montre pour la mesure de la profondeur.



ATTENTION

- Utilisez l'indication du niveau de charge de la pile uniquement à titre de référence.
- Si la montre est exposée à une lumière intense pour être chargée, l'aiguille de fonction peut indiquer provisoirement "LV.1" ou "LV.2" malgré une charge insuffisante. Si l'aiguille de fonction passe rapidement de la position "NG" à "LV.1" ou "LV.2", faites bien attention aux conditions de recharge. Il est recommandé de conserver la montre suffisamment chargée continuellement, mais plus particulièrement avant de l'utiliser pour la plongée. Vérifiez toujours attentivement l'indication du niveau de recharge avant une plongée. (Pour plus de détails sur la durée de recharge, reportez-vous à "3. DURÉE REQUISE POUR LA RECHARGE".)

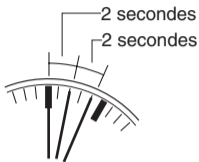
Avertissement de charge insuffisante

(Aiguille de mode: Position DV, Aiguille de fonction: Position NG)

Lorsque l'alimentation de la montre ne suffit plus à la faire fonctionner, cette dernière passe automatiquement en mode Heure, indépendamment du mode actuellement sélectionné et la trotteuse se déplace à intervalle de 2 secondes. (Avertisseur de recharge insuffisante)

Si la montre est laissée pendant deux jours dans cet état sans être rechargée, elle s'arrête.

- * Dans cet état, la mesure du temps est arrêtée en mode Chronographe.
- * Pendant que la montre indique cet Avertisseur de recharge insuffisante, ses boutons n'agissent plus, sauf pour indiquer la profondeur maximale.



Comme la montre continue d'afficher correctement l'heure et la date, même si l'avertisseur de recharge insuffisante apparaît, elle retrouvera son fonctionnement normal si elle est exposée à une lumière pour recharger suffisamment. Pour utiliser la montre pendant la plongée, chargez-la suffisamment jusqu'à ce que l'aiguille de fonction indique "LV.1" ou "LV.2" sur le niveau de charge.

Avertissement d'arrêt

(Aiguille de mode: position "0", Aiguille de fonction: position "0")

Si la montre est laissée pendant deux jours à l'état avertisseur de recharge insuffisante, l'aiguille de mode et l'aiguille de fonction se déplacent toutes deux à la position "0". Dans cet état, la montre indique qu'elle a cessé complètement de fonctionner. (Indication Avertissement d'arrêt)

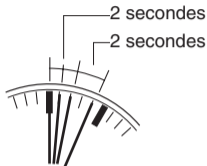
* Dans ce mode, toutes les fonctions de la montre sont inactivées.

Lorsque la montre est chargée dans cet état, elle reprend son fonctionnement sous le statut d'avertissement de réinitialisation de l'heure.

Avertissement de réinitialisation

(Aiguille de mode: Position "0", Aiguille de fonction: Position "0")

Lorsque la montre est progressivement rechargée à mesure qu'elle est exposée à la lumière, elle commence à fonctionner, mais n'indique pas l'heure correcte. Dans cet état, la trotteuse effectue un mouvement irrégulier à intervalle de 2 secondes pour signaler que l'heure n'est pas correcte. (Indication Avertissement de réinitialisation)



Chargez la montre suffisamment et réinitialisez l'heure pour revenir à l'indication normale.

* Si la montre a été suffisamment rechargée mais que la montre n'est pas remise à l'heure exacte, la trotteuse continue son mouvement irrégulier à intervalle de 2 secondes.

Fonction de prévention de surcharge

Cette montre est dotée d'une fonction de prévention de surcharge. Une fois la pile rechargeable complètement chargée, cette fonction est activée afin de protéger la montre d'une surcharge en coupant l'alimentation. Il ne faut donc pas craindre une surcharge.

3. DURÉE REQUISE POUR LA RECHARGE

Voici les durées approximatives requises pour la charge lors d'une exposition continue du cadran à la lumière. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

Environnement	Éclairage (lx)	Durée de charge (approximative)		
		Pour fonctionner une journée	Pour recommencer à fonctionner normalement quand la pile est déchargée	Pour atteindre l'état de charge complète quand la pile est déchargée
Extérieur (ensoleillé)	100 000	2 min.	45 min.	2 h 30 min.
Extérieur (nuageux)	10 000	4 min.	1 heure	5 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	16 min.	2 h 30 min.	18 heures
Éclairage intérieur	500	2 heures	16 heures	—

* Les durées indiquées pour la recharge supposent que la montre soit exposée de façon continue à la lumière indiquée.

Pour atteindre l'état de charge complète quand la pile est déchargée :
Durée requise pour charger complètement la montre, en commençant depuis l'état d'arrêt de la montre (avec l'indication d'avertissement d'arrêt).

Pour fonctionner une journée :
Durée requise pour charger suffisamment la montre pour qu'elle fonctionne une journée, en commençant depuis l'état où la trotteuse se déplace normalement toutes les secondes.

* Pour utiliser la montre en plongée (une heure de plongée par jour), la durée requise pour la recharge doit être 1,5 fois plus longue que la valeur indiquée sur le tableau.

4. PRÉCAUTIONS CONCERNANT CETTE MONTRE ECO-DRIVE

<Prenez toujours soin de charger la montre.>

- Sachez que la charge de la montre diminue si vous portez une veste ou une chemise à manche longue, car la montre est généralement cachée par ce type de vêtements et il s'ensuit une charge insuffisante.
- Dans la mesure du possible, essayez de placer la montre dans un endroit bien éclairé lorsque vous ne la portez pas au poignet. Elle continuera ainsi de fonctionner normalement.


ATTENTION — Remarques sur la recharge —

Évitez de recharger la pile dans un endroit où la température ambiante dépasse +60°C, car une telle température pourrait provoquer une panne de la pile.

- Exemples:
- Recharge près d'une forte lumière, comme une lampe à incandescence, lampe halogène, etc.
 - Recharge dans un endroit devenant facilement très chaud, comme le tableau de bord d'une voiture, etc.
 - Si la montre est exposée à une lampe à incandescence pour la recharge, maintenez-la à 50 cm au moins pour éviter un échauffement.

 **AVERTISSEMENT** — Remarque sur la manipulation de la pile rechargeable —

- Ne retirez pas vous-même la pile rechargeable de la montre, sauf si vous n'avez pas d'autres options.
Si vous devez retirer la pile rechargeable, gardez-la hors de portée des enfants pour prévenir une ingestion accidentelle. En cas d'ingestion de la pile rechargeable, consultez immédiatement un médecin.

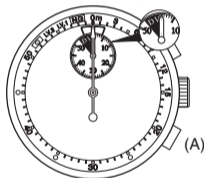
 **AVERTISSEMENT** — Utilisez exclusivement la pile rechargeable spécifiée —

- La montre ne fonctionnera pas si une pile du mauvais type est insérée. N'utilisez jamais une pile ordinaire à l'argent. La pile risquerait de surcharger et d'éclater pendant la charge, entraînant des dommages à la montre ou blessant celui qui la porte.

5. COMMUTATION DES MODES

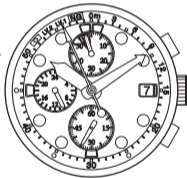
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton (A) pendant 2 secondes ou plus, le mode passe du mode Heure au mode Chronographe, et inversement.
- Si le capteur d'eau est mouillé pendant que la montre est en mode Heure, elle passe au mode Plongée. Toutefois, cette commutation n'a pas lieu si l'aiguille de fonction indique le témoin de niveau de charge "NG".

<Mode Chronographe>



Aiguille de fonction: Position "0"
Aiguille de mode: Position "0"

<Mode Heure>



Aiguille de fonction:
Position "Témoin du
niveau de charge"
Aiguille de mode:
Position "DV"



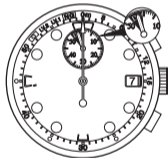
Appuyez
continuellement
sur le bouton (A)
pendant
2 secondes ou
plus.

Quand le capteur
d'eau est mouillé:



<Mode Plongée>

(Indication en état d'attente)



Aiguille de fonction: Position "0"
Aiguille de mode: Position "DV"

(Indication de profondeur)



Aiguille de fonction: Indication de profondeur
Aiguille de mode: Position "DV"

Quand la montre est à une profondeur de 1 m ou plus:

Quand la montre est à une profondeur de moins de 1 m:

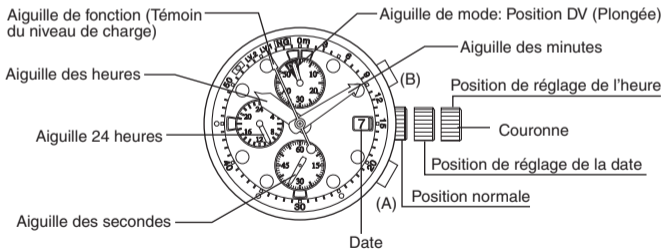
Lorsque vous appuyez sur le bouton (A) pendant 2 secondes ou plus alors que l'aiguille de fonction indique "0 m" de profondeur ou qu'elle indique continuellement "0 m" de profondeur pendant 10 minutes après le calcul de la profondeur effectué :

6. RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE (MODE HEURE)

La montre indique l'heure et la date en mode Heure.

Outre l'heure et la date, l'aiguille de fonction indique la charge de la montre selon trois niveaux.

Il est possible de voir l'heure (affichée par les aiguilles des heures, minutes, secondes et 24 heures) et la date à tout moment, quel que soit le mode utilisé.



Pour ajuster l'heure

Un réglage de l'heure est possible en mode Heure.

- (1) Après avoir tourné la couronne dans le sens anti-horaire pour la dévisser, tirez la couronne à la position de réglage de l'heure (seconde position), ce qui immobilise l'aiguille des secondes.
 - (2) Ajustez la montre à l'heure exacte en tournant la couronne.
 - (3) Repoussez la couronne en position normale et la montre (aiguille des secondes) commence à se déplacer.
 - (4) Faites tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement en contact avec le boîtier.
- * Dès que la couronne est dégagée et amenée sur la position de mise à l'heure, l'aiguille de fonction indique la position "0" seconde.
Si l'aiguille de fonction n'indique pas la position "0" seconde, faites un réglage de correction de position tout en vous référant aux instructions du paragraphe intitulé "10. COMMENT PLACER L'AIGUILLE DE FONCTION SUR LA POSITION "0"".

Pour ajuster la date

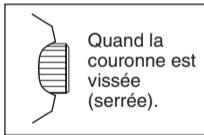
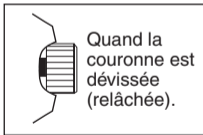
- (1) Après avoir tourné la couronne dans le sens anti-horaire pour la dévisser, tirez la couronne à la position de réglage de la date (première position).
- (2) Ajustez la montre à la date exacte en tournant la couronne.
- (3) Repoussez la couronne en position normale.
- (4) Tournez la couronne dans le sens horaire pour la visser à fond contre le boîtier.

Remarque: Si la date est ajustée alors que la montre se trouve dans la période comprise entre 9 h 00 du soir et 1 h 00 du matin, la montre ne changera pas la date le matin suivant.

<Remarque sur l'emploi de la couronne>

La couronne doit être vissée à fond pour assurer l'étanchéité de la montre.

- Dévissez la couronne pour la relâcher avant de tirer sur celle-ci en vue d'un réglage.
- Après un réglage, repoussez la couronne à sa position normale, puis vissez-la à fond.
- N'actionnez aucun des boutons lorsque la couronne est délogée. En effet, si un bouton est actionné dans ces conditions, ceci risque de perturber quelque peu les indications ou de dérégler une ou plusieurs aiguilles.
- Ne tirez pas sur la couronne et ne la tournez pas pendant que la montre est mouillée ou dans l'eau car elle perdrait son étanchéité et l'intérieur pourrait être humide.



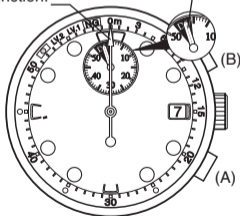
7. MODE PLONGÉE

Lorsque la montre est immergée dans l'eau, alors qu'elle se trouve en mode Heure et qu'elle est suffisamment chargée pour la plongée, le capteur d'eau détecte l'eau, ce qui fait que la montre passe automatiquement en mode Plongée pour calculer la profondeur. En mode Plongée, la montre mémorise automatiquement la profondeur maximale de la dernière plongée (1 donnée) et l'utilisateur peut la rappeler après la plongée.

<Mode Plongée (Etat Attente)>

Aiguille de fonction:
Position "0"

Aiguille de mode:
Position "DV"



* Si l'aiguille de fonction et l'aiguille de mode n'indiquent pas la position spécifiée (Aiguille de mode: Position "DV", Aiguille de fonction: Position "0") lorsque la montre passe au mode Plongée (état d'attente), ajustez la position des aiguilles en vous référant à "9. DÉPANNAGE".

<Indication de profondeur>

Plage d'indication: Profondeur de 0 à 50 m, mesurée chaque seconde

Unité d'indication: 1 m (Décimales 5 et au-dessus: arrondies à l'unité supérieure; autres décimales, à l'unité inférieure. Une profondeur inférieure à 1 m est indiquée comme 0 m.)

<Pour lire l'indication de profondeur>

Lorsque la montre se trouve à une profondeur de 1 m ou plus en plongée, elle commence à mesurer la profondeur. En plongée, l'aiguille de fonction indique la profondeur.

- Si la profondeur est inférieure à 1 m, l'aiguille de fonction indique 0 m.
- Si la profondeur dépasse 50 m, l'aiguille de fonction s'arrête au repère de dépassement (position "52" secondes) pour signaler que la profondeur a dépassé la plage mesurable. Lorsque le plongeur remonte et que la profondeur repasse à moins de 50 m, la montre affiche à nouveau la profondeur.

<Annulation du mode Plongée>

- (1) Appuyez sur le bouton (A) pendant 2 secondes ou plus après la plongée ou dans l'eau à une profondeur inférieure à 1 m (indication de profondeur : 0 m). Le mode Plongée est annulé et la montre repasse au mode Heure.
- (2) Si la montre est abandonnée pendant 10 minutes après la plongée ou dans l'eau à moins de 1 m (indication de profondeur: 0 m), elle repasse automatiquement au mode Heure et le mode Plongée est annulé. Si la montre est à nouveau placée dans l'eau à une profondeur de 1 m ou plus dans les 10 minutes qui suivent la dernière plongée, la nouvelle plongée est considérée comme la continuation de la précédente et la montre continue de mesurer la profondeur.

*** Indication d'erreur de détection d'eau**

Si le mode d'attente de plongée (capteur d'eau en action) se prolonge plus d'une heure, l'aiguille de fonction indique le témoin de dépassement.

Si la montre reste dans cet état pendant longtemps, reportez-vous à "9. DÉPANNAGE".

<Rappel de la profondeur maximum mémorisée>

(1) Appuyez sur le bouton (B) en mode Heure ou en mode Plongée (quand l'indication de profondeur est 0 m). L'aiguille de fonction indique la profondeur maximum mémorisée.

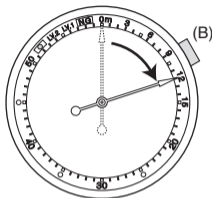
(2) Pour annuler l'indication de profondeur maximum, appuyez à nouveau sur le bouton (B).

* L'indication de la profondeur maximum mémorisée subsiste pendant 30 secondes, puis elle est automatiquement annulée.

* La valeur de la profondeur maximum de la dernière plongée est conservée jusqu'à la plongée suivante.

* Si la profondeur maximum de plongée est inférieure à 1 m, elle n'est pas mémorisée. En revanche, si la profondeur dépasse 50 m, elle est mémorisée comme profondeur dépassée.

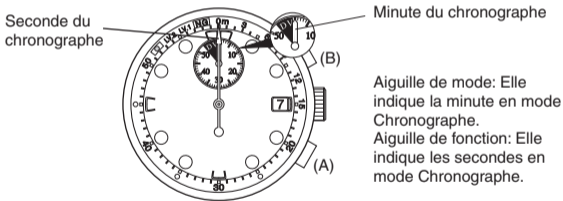
* Lors de la toute première utilisation de la montre en plongée, elle affiche parfois une donnée mémorisée pendant les inspections effectuées en usine.



8. MODE CHRONOGRAPHE

Le chronographe permet de mesurer une durée en unités d'une seconde jusqu'à 49 minutes 59 minutes au maximum. Au delà de 50 minutes, le chronographe cesse la mesure et les aiguilles se déplacent à la position de remise à zéro.

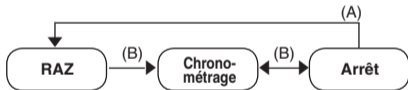
<Affichage du chronographe — Position RAZ — >



* Si la montre est abandonnée pendant plus de 3 minutes à l'état de remise à zéro en mode Chronographe, elle repasse automatiquement au mode Heure.

<Pour effectuer un chronométrage>

- (1) En mode Heure, maintenez le bouton (A) enfoncé pendant 2 secondes ou plus pour passer au mode Chronomètre. L'aiguille de fonction et l'aiguille de mode passent rapidement à leur position "0" respective et elles s'y arrêtent.
- (2) Chaque poussée sur le bouton (B) met en marche et arrête alternativement les aiguilles.
- (3) Si le bouton (A) est actionné alors que les deux aiguilles sont arrêtées, le chronographe repasse à l'état de réinitialisation (RAZ).



(A) : Appuyez sur le bouton (A).
(B) : Appuyez sur le bouton (B).

- * Il n'est pas possible de passer du mode Plongée au mode Chronomètre.
- * Si l'aiguille de fonction et/ou l'aiguille de mode ne reviennent pas à leur position "0" respective quand la montre passe au mode Chronographe ou que le chronographe est réinitialisé, ajustez les aiguilles à la position "0" en vous reportant à "9. DÉPANNAGE".
- * Un changement de mode n'est pas possible pendant que fonctionne le mode Chronographe. Si le mode est changé pendant que le Chronographe est à l'état d'arrêt, l'indication est effacée.

9. DÉPANNAGE

Si la montre solaire n'est pas assez chargée ou que sa charge est très faible, ses fonctions sont limitées et la montre avertit l'utilisateur de son état par divers moyens tels que des indications d'anomalie. Afin d'éviter une telle défaillance, essayez toujours de charger suffisamment la montre.

● Une aiguille n'est pas à sa position correcte.

Si la montre subit un choc ou l'influence de l'électricité statique, il arrive que ses aiguilles indiquent une position inexacte.

- Si l'aiguille de fonction (l'indicateur des secondes du chronographe) ne se trouve pas exactement sur la position "0" (l'aiguille de mode fonctionnant normalement) dans les cas indiqués ci-après, faites un réglage de correction de position tout en vous référant aux instructions du paragraphe intitulé "10. COMMENT PLACER L'AIGUILLE DE FONCTION SUR LA POSITION "0"".
 - 1) Lorsque la montre est réglée en mode de mise à l'heure (alors que la couronne est dégagée jusqu'à la deuxième position crantée produisant un déclic).
 - 2) Lorsque la montre est réglée en mode de plongée (état d'attente).
 - 3) Lorsque la montre se trouve à l'état de remise à zéro en mode Chronographe
- Si l'aiguille de fonction et/ou l'aiguille de mode ne sont pas à leur position "0" respective dans les autres modes, ajustez les aiguilles en vous reportant à "11. RÉINITIALISATION GÉNÉRALE / RÉGLAGE DE POSITION DES AIGUILLES".

● **L'aiguille des secondes saute de 2 secondes à la fois.**

Il s'agit du statut d'avertissement de charge insuffisante alertant de la faible charge de la montre. Le cas échéant, chargez immédiatement et suffisamment la montre.

* Pour les détails, reportez-vous à "2. FONCTIONS D'AVERTISSEMENT DE LA MONTRE SOLAIRE".

● **L'aiguille des secondes se déplace de façon irrégulière toutes les 2 secondes.**

Il s'agit de l'avertissement de réglage de l'heure alertant d'une indication incorrecte de l'heure en raison d'un arrêt provisoire de la montre. Le cas échéant, chargez suffisamment la montre, puis réglez l'heure correcte.

* Pour les détails, reportez-vous à "2. FONCTIONS D'AVERTISSEMENT DE LA MONTRE SOLAIRE".

● **Le changement des modes est impossible.**

Si la montre n'est plus alimentée, le changement de modes n'est plus possible dans les conditions suivantes.

- Si l'aiguille de fonction indique "NG", la montre ne peut plus passer au mode Plongée, même si le capteur d'eau est mouillé.
- Si la montre est en état d'avertissement de charge insuffisante, il n'est plus possible de passer au mode Chronographe.
Le cas échéant, chargez suffisamment la montre.

* Pour plus de détails, reportez-vous à "2. FONCTIONS D'AVERTISSEMENT DE LA MONTRE SOLAIRE".

● **La montre ne passe pas en mode Heure après avoir indiqué la profondeur.**

Si l'utilisateur escalade une montagne élevée ou s'il est en avion, il arrive que la montre passe soudain au mode Plongée en raison du changement brusque de la pression atmosphérique (changement de pression équivalent à une profondeur de 1 m). (Il se peut que la montre entre en mode Plongée lorsque le capteur d'eau est activé par la transpiration ou l'humidité). Dans ce cas, la montre risque de ne pas quitter le mode Plongée, alors que l'utilisateur revient sur le sol, car la fonction de profondimètre n'a pas ramené l'indication à "0 m".

Si l'indication de profondeur est inférieure à 4 m, appuyez sur le bouton (A) pendant 2 secondes ou plus pour passer au mode Heure. Si l'indication de profondeur est supérieure à 4 m, ajustez la montre comme expliqué sous "11. RÉINITIALISATION GÉNÉRALE / RÉGLAGE DE POSITION DES AIGUILLES".

● L'aiguille de fonction continue d'indiquer le témoin de dépassement

Si le capteur d'eau est mouillé ou souillé, il est activé même quand la montre n'est pas humide et que l'indication de détection d'humidité apparaît (l'aiguille de fonction indique alors le témoin de dépassement).

Si la montre se trouve dans cette situation, nettoyez soigneusement le capteur d'eau et enlevez toute humidité.

Une fois le capteur d'eau désactivé, l'affichage normal est rétabli.

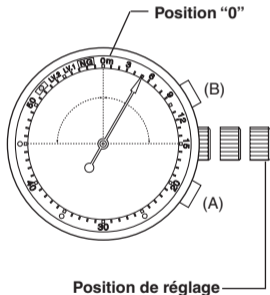
* Si un nettoyage soigné ne permet pas de corriger la défaillance ci-dessus, il se peut que le capteur de pression soit en cause. Dans ce cas, cessez immédiatement d'utiliser la montre et adressez-vous au vendeur de la montre ou à un Centre de service Citizen.

● Autre défaillance de la montre et affichage anormal.

Si la montre subit un choc ou l'influence de l'électricité statique, il arrive qu'elle fonctionne de façon anormale, inexplicée dans ce mode d'emploi. Dans ce cas, ajustez en suivant les explications sous "11. RÉINITIALISATION GÉNÉRALE / RÉGLAGE DE POSITION DES AIGUILLES".

10. COMMENT PLACER L'AIGUILLE DE FONCTION SUR LA POSITION "0"

A ± 15 graduation avant/après le point "0".



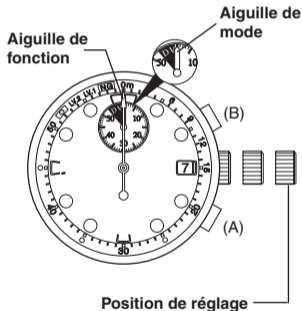
- (1) Réglez la montre en mode Heure ou en mode Chronographe.
Faites tourner la couronne pour la desserrer et dégagez-la de manière à l'amener sur la deuxième position crantée produisant un cran.
- (2) Appuyez sur le bouton (A) ou (B) pour amener l'aiguille de fonction à la position "0".
Lorsque l'aiguille de fonction se trouve sur le côté droit de la position "0", appuyez sur le bouton (A).
Lorsque l'aiguille de fonction se trouve sur le côté gauche de la position "0", appuyez sur le bouton (B).
- (3) Repoussez sur la couronne à la position normale et tournez-la pour la visser à fond contre le boîtier.

- * Les démarches mentionnées ci-avant agissent uniquement quand l'aiguille se trouve à ± 15 graduations avant/après le point "0". Si l'aiguille se trouve en dehors de cette plage de réglage, corrigez la position "0" de l'aiguille en vous reportant à "11. RÉINITIALISATION GÉNÉRALE / RÉGLAGE DE POSITION DES AIGUILLES".
- * Si aucun réglage n'a été fait pendant au moins 3 minutes alors que la couronne est dégagée sur son deuxième cran, l'aiguille de fonction ne bouge pas quel que soit le bouton actionné. Si toutefois la montre se trouve dans ce genre de situation, repoussez la couronne jusqu'à sa position normale et reprendre les opérations depuis le début de façon à régler la position de l'aiguille.
- * Avant de dévisser et de retirer la couronne, assurez-vous que la montre n'est pas mouillée.

Fonction de correction automatique de l'heure

S'il faut 4 minutes ou moins pour ajuster la position de l'aiguille de fonction en mode Chronographe, la montre règle automatiquement les aiguilles des heures, minutes et secondes à l'heure exacte immédiatement après l'ajustement par la fonction de correction automatique. Par conséquent, si l'ajustement est effectué en moins de 4 minutes, une correction manuelle de l'heure n'est pas nécessaire. Toutefois, la montre n'indiquera pas l'heure correcte lorsque la couronne est tournée pendant le réglage. Si l'ajustement n'est pas terminé dans les 4 minutes, vous devrez ajuster non seulement la position "0" de l'indicateur des secondes (aiguille de fonction) en mode Chronographe, mais vous devrez aussi régler la montre à l'heure exacte.

11. RÉINITIALISATION GÉNÉRALE / RÉGLAGE DE POSITION DES AIGUILLES



- (1) Dévissez la couronne et tirez-la au second cran.
- (2) Appuyez simultanément sur les boutons (A) et (B). Si l'aiguille de fonction se déplace légèrement, la montre est réinitialisée.
- (3) Appuyez sur la touche (A) ou (B) pour ramener l'aiguille de fonction et l'aiguille de mode à leur position "0" respective.

Bouton (A): Pour un réglage dans le sens anti-horaire.

Bouton (B): Pour un réglage dans le sens horaire.

(Maintenez enfoncé le bouton pour faire avancer rapidement l'aiguille.)

* Le mouvement de l'aiguille de fonction et de l'aiguille de mode est mutuellement combiné.

- (4) Ajustez l'indication horaire en tournant la couronne. (Reportez-vous à "6. RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE (MODE HEURE)".)
- (5) Repoussez la couronne à sa position normale et vissez-la à fond contre le boîtier.

Lorsque la couronne est repoussée à sa position normale, la montre repasse au mode Heure et elle fonctionne.

- * Une fois la montre réinitialisée, l'aiguille de fonction indique la position "NG", indépendamment de la charge restante de la montre. Environ une heure après la réinitialisation, l'aiguille de fonction indiquera le niveau de la charge. (Pendant que l'aiguille de fonction indique "NG", la montre ne peut pas passer au mode Plongée.)
- * Si les démarches sous "RÉINITIALISATION GÉNÉRALE/RÉGLAGE DE POSITION DES AIGUILLES" n'éliminent pas la difficulté, consultez le vendeur de la montre ou un Centre de service Citizen.

Notez que la profondeur maximum, mémorisée pendant la dernière plongée, est annulée par la Réinitialisation générale.

12. REMARQUE SUR LA PILE RECHARGEABLE

La pile rechargeable utilisée dans la montre est une pile propre, car elle ne contient pas de substance toxique comme le mercure. Il n'est pas nécessaire de remplacer régulièrement la pile rechargeable, car elle permet des charges et décharges répétées.

Toutefois, la consommation d'énergie peut augmenter après une utilisation pendant une période prolongée en raison de la détérioration et la montre peut se décharger plus vite que prévu. Pour éviter ceci, nous vous recommandons de faire régulièrement inspecter votre montre (moyennant paiement).

13. AUTRES FONCTIONS

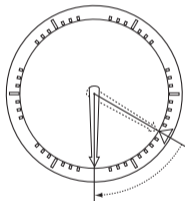
[Cadran rotatif]

Le cadran rotatif est installé sur l'arête du boîtier de la montre. Vous pouvez connaître une durée écoulée en observant ce cadran rotatif.

• Comment utiliser le cadran rotatif

Au début d'une plongée, tournez le cadran rotatif dans le sens anti-horaire pour amener le repère triangulaire (∇) en regard de la position de l'aiguille des minutes. Ensuite, l'aiguille des minutes indique la durée écoulée sur le cadran rotatif.

(Exemple) Sur le dessin de droite, l'aiguille des minutes indique que 10 minutes se sont écoulées depuis le début de la plongée (depuis que le repère " ∇ " a été réglé comme point de départ.)



Durée écoulée:
10 minutes

ATTENTION


- Le cadran rotatif peut être tournée dans le sens anti-horaire uniquement, ceci afin d'éviter tout dysfonctionnement.
Veillez à ne pas forcer sa rotation dans le sens horaire, sous peine de l'abîmer.
- Lorsque vous utilisez le cadran rotatif, il est conseillé de lire ses indications à titre de référence seulement.

[Limites de non décompression]

La plage de temps pendant laquelle il est inutile de procéder à des paliers de décompression pour refaire surface après une plongée est déterminée par la profondeur et la durée de la plongée. Ces valeurs sont appelées "Limites de non décompression".

Les limites de non décompression, basées sur le Manuel de Plongée de la Marine Américaine (édition 1993), sont imprimées sur le bracelet de cette montre. (Ce tableau n'existe pas sur certains modèles.)

Limites de non décompression



DEPTH, M	N.D. TIME
12	200
200	30
25	
15	100
33	20
18	60
36	15
21	50
39	10
24	40
42	10
27	30
45	5

— Lecture des limites de non décompression —

DURE DE N. D.	PROFONDEUR
(Durée de non décompression)	(Profondeur max.en mètres)

12m.....	200min.
15m.....	100min.
18m.....	60min.
21m.....	50min.
24m.....	40min.
27m.....	30min.
30m.....	25min.
33m.....	20min.
36m.....	15min.
39m.....	10min.
42m.....	10min.
45m.....	5min.

Exemple:
Lisez le tableau
comme suit. Si la
profondeur de plongée
maximum est 21 m et
la durée écoulée est 50
minutes ou moins, le
plongeur peut remonter
sans faire de paliers de
décompression.


ATTENTION

- Le tableau des limites de non décompression s'applique à une seule plongée.
- Comme les limites de non décompression varient selon les conditions physiques du plongeur et d'une personne à l'autre, n'utilisez ces valeurs qu'à titre indicatif.
- Si une plongée nécessite les limites de non décompression avant de remonter à la surface, veillez à respecter les instructions d'un manuel de plongée spécialisé.

14. SOINS POUR UNE UTILISATION PROLONGÉE

⚠ **AVERTISSEMENT** — Etanchéité —

- Cette montre est étanche à la pression d'eau à une profondeur de 200 mètres. Si la montre peut servir pour la plongée à bouteille d'oxygène, elle ne peut pas être utilisée pour une plongée à l'hélium.

Indication		Spécifications	Eclaboussure d'eau sur la montre (Lavage du visage, pluie)
Cadran	Dos du boîtier		
DIVER'S 200m	WATER RESIST (ANT)	Étanche à 200 m	 OUI

Pour préserver l'étanchéité

Pour garantir l'étanchéité de cet article, demandez à un Centre de Service Citizen, soit directement soit par le revendeur de la montre, d'inspecter la montre et, éventuellement, de remplacer le joint, le verre, la couronne, etc. une fois par an ou au moins tous les 2 ans.

Utilisation au contact de l'eau

 <p>Natation, lavage, vaisselle</p>	 <p>Plongée, Sports nautiques</p>	 <p>Plongée avec bouteille d'oxygène</p>	 <p>Plongée en apnée (avec hélium)</p>	 <p>Action sur la couronne et les boutons quand la montre est mouillée</p>
OUI	OUI	OUI	NON	NON

ATTENTION

- N'utilisez pas la montre si la couronne n'est pas repoussée à sa position normale. Assurez-vous que la couronne est vissée à fond contre le boîtier.
- Si la montre ou vos mains sont mouillées n'actionnez pas les boutons, sauf le bouton (B), pour éviter que la montre ne soit mouillée à l'intérieur, ce qui réduirait son étanchéité.
- Si l'intérieur de la montre est mouillé ou si la face intérieure du verre est embuée et que cette situation perdure, demandez immédiatement à un Centre de Service Citizen de nettoyer la montre pour éviter que l'intérieur ne rouille.
- Si de l'eau de mer s'infiltré dans la montre, placez-la dans un étui ou un sac en plastique et demandez immédiatement à un Centre de Service Citizen de nettoyer la montre. Si elle est laissée dans cet état, la pression interne risque d'augmenter, ce qui pourrait endommager les pièces (verre, couronne, boutons, etc.).

ATTENTION — Réparation de la montre —

- Toute réparation de cette montre doit être confiée uniquement à un Centre de Service Citizen.

ATTENTION — Cadran lumineux —

- La peinture lumineuse utilisée pour le cadran de cette montre est fabriquée essentiellement de matières qui accumulent la lumière, mais sont sans risque pour le corps humain et l'environnement; elle ne contient aucune substance toxique, telle que des matières radioactives.
Cette peinture lumineuse accumule la lumière du soleil et/ou d'un éclairage intérieur et elle retransmet cette lumière dans un endroit sombre.
Cependant, la luminosité diminue progressivement en raison de la décharge.
La durée d'émission de la peinture lumineuse varie selon la luminosité et la distance par rapport à la source de lumière.
Si la peinture lumineuse accumule une lumière insuffisante, elle n'émet pas de lumière dans un endroit sombre ou, si elle en émet, celle-ci s'évanouit rapidement. Par conséquent, exposez soigneusement le cadran lumineux à la lumière de sorte que la peinture accumule suffisamment de lumière, surtout avant une plongée. Il est conseillé d'utiliser une torche sous-marine pour appliquer une lumière sur la montre pendant la plongée.

 **ATTENTION** — Propreté de la montre —

- Le dos du boîtier et l'espace entre la peau et le bracelet ont tendance à se souiller et à rouiller. Ceci peut entraîner une corrosion du métal et salir les vêtements. Pour éviter ceci, maintenez toujours la montre très propre.

<Pour nettoyer la montre>

- Frottez le boîtier et le verre à l'aide d'un linge doux et sec pour enlever la transpiration et l'humidité.
- Lavez un bracelet en métal, en plastique ou en caoutchouc avec de l'eau et éliminez la poussière accumulée sur les ouvertures du bracelet métallique à l'aide d'une brosse souple, etc.
- N'utilisez pas de diluant, benzine ou autre solvant pour le nettoyage car ces produits pourraient endommager la montre.

ATTENTION — Milieu d'utilisation —

- Utilisez la montre dans la plage des températures, spécifiée dans ce mode d'emploi. Faute de quoi, elle pourrait mal fonctionner ou s'arrêter.
- Ne portez pas la montre dans un endroit chaud comme un sauna, car elle pourrait s'échauffer et brûler votre poignet.
- Ne laissez pas la montre dans un endroit pouvant devenir très chaud comme le tableau de bord d'une voiture, car la chaleur pourrait endommager ses pièces en plastique et provoquer une défaillance.
- N'approchez pas la montre d'un aimant ou d'un matériau magnétisé. Elle pourrait être dérégulée si elle est mise en contact avec un dispositif de santé magnétisé (collier, bracelet magnétique), la fermeture magnétique de la porte d'un réfrigérateur, d'un sac, l'écouteur d'un téléphone cellulaire, etc. Si la montre a été dérégulée pour la raison ci-dessus, tenez-la à l'écart de ces objets et remettez-la à l'heure exacte.
- Le circuit intégré de cette montre à quartz ne peut pas résister à une forte électricité statique. Si elle subit l'électricité statique d'un téléviseur, par exemple, elle risque d'avancer ou de retarder.

- Prenez soin de ne pas laisser tomber la montre sur un plancher, etc.
- N'utilisez pas la montre dans un milieu où elle serait exposée à des produits chimiques ou des gaz. Si elle est nettoyée avec un diluant, benzine ou autre solvant (essence, vernis à ongles, détergent pour salle de bain, adhésif, etc.), elle peut subir une décoloration, une corrosion ou d'autres dégâts. Si le bracelet ou le boîtier est taché par du mercure d'un thermomètre, par exemple, la partie tachée peut se décolorer. Faites attention aux produits chimiques lorsque vous portez votre montre.

15. FICHE TECHNIQUE

1. Modèle B740/B745
2. Précision ± 15 secondes par mois (en moyenne)
[à température normale (de $+5$ à $+35^{\circ}\text{C}$)]
3. Précision de profondimètre A une profondeur de 1 à 10 m: à ± 1 m
(A une profondeur de 11 à 50 m: à ± 2 m
A condition que la température de l'eau
soit constante et sans erreur de lecture
* Plage de température de précision)
garantie: de $+10$ à $+40^{\circ}\text{C}$
La précision du profondimètre varie
selon les changements de la
température ambiante.
4. Plage de température d'utilisation.... • De -10 à $+60^{\circ}\text{C}$

5. Indications.....
- Heure: Heures, minutes, secondes, 24 heures et niveau de charge
 - Date
 - Chronographe: Minutes, secondes (chronométrage pendant 50 minutes, lecture en unités de 1 seconde)
 - Profondimètre: de 1 à 50 m Lecture en unités de 1 m
Profondeur inférieure à 1 m indiquée comme 0 m.
Profondeur supérieure à 50 m indiquée par témoin de dépassement
 - Profondeur maximum à mémoriser: de 1 à 50 m
6. Fonctions complémentaires
- Fonction d'indication du niveau de charge
 - Avertissement de charge insuffisante
 - Avertissement d'arrêt
 - Fonction Avertissement de réinitialisation
 - Fonction de prévention de surcharge

7. Durée de fonctionnement • De la pleine charge à l'arrêt: environ 2 mois
• De la pleine charge à l'indication NG: environ 1 mois
• De l'avertissement de charge insuffisante à l'arrêt de la montre: environ 2 jours
* La durée de fonctionnement varie fortement selon la fréquence d'utilisation du profondimètre et du chronographe. Si la montre est mouillée sans être utilisée pour la plongée, le capteur d'eau est activé et la durée de fonctionnement diminue d'autant.
8. Pile..... 1 pile rechargeable

* Spécifications sujettes à modifications sans préavis.

CE

Model No.BJ2 *

Cal.B74 *

CTZ-A8001 ④